

## Tłumaczenie deklaracji zgodności

Nr 20081A14 v01

Producent Siemens AG, Electrical Products  
Adres Siemensstraße 10, 93055 Regensburg  
Opis produktu Rozłącznik z bezpiecznikami 3NJ63 z akcesoriami  
Numer MLFB do sprawdzenia w aneksach LVD, EMC oraz RoHS

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że określone wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

2011/65/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Numer referencyjny:	Wersja:	Numer referencyjny:	Wersja:
EN 60947-1	2007	EN 60947-3	2009
EN 60947-1 A2	2014	EN 60947-3 A2	2015
EN 63000	2018		

30.09.2020, Regensburg  
Miejsce i data sporządzenia oryginału.

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości

---

Przetłumaczył :

  
Bartosz Toporkiewicz

SI EP

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

## EU-Konformitätserklärung / *EU-Declaration of Conformity* Nr. / No. 20081A14 v01

Produktbezeichnung/-modell Lasttrennschalter mit Sicherungen 3NJ63 mit Zubehör  
*Product identification/-model* Switch Disconnecter Fuse 3NH63 with Accessories

Typennummern siehe Anhänge NSR, EMV, RoHS  
Type numbers see annexes LVD, EMC, RoHS

Hersteller Siemens AG, Electrical Products  
*Manufacturer*  
Anschrift Siemensstraße 10  
*Address* 93055 Regensburg

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.**  
***This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.***

**Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, je nach eingesetzten Komponenten, wie in den Anhängen NSR, EMV, RoHS beschrieben, die integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung sind:**  
***The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, depending on the components used, as described in the annexes LVD, EMC, RoHS, which are an integral part of this declaration of conformity:***

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

**2014/35/EU** *Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374*

**2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

**2014/30/EU** *Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106*

**2011/65/EU** Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

**2011/65/EU** *Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment*

**Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.**  
***Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the annex, which is an integral part of this declaration of conformity.***

Untersignet für und im Namen von: / *Signed for and on behalf of:*

Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg, den / the 30.09.2020  
Ort / place Datum der Ausstellung / date of issue

Dr. Orth  
Name / name Unterschrift / Signature

Grosch  
Name / name Unterschrift / Signature

Leitung Entwicklung / head of development  
Funktion / function

Leitung Qualität / head of quality  
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,  
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex NSR / LVD  
zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity  
Nr. / No. 20081A14 v01

Produktbezeichnung/-modell Lasttrennschalter mit Sicherungen 3NJ63 mit Zubehör  
*Product identification/-model* Switch Disconnecter Fuse 3NH63 with Accessories

**Die nachfolgend angeführten Komponenten des oben beschriebenen Gegenstandes der Erklärung erfüllen die einschlägigen Harmonisierungsvorschrift der Union:**  
***The below mentioned components of the object of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonization legislation:***

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

**2014/35/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:*

Harmonisierte Normen / Harmonized standards:

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 60947-1	2007	EN 60947-3	2009
EN 60947-1 A2	2014	EN 60947-3 A2	2015

## **Lasttrennschalter mit Sicherungen / switch disconnecter fuse**

**3NJ63ab-cAA00-0AA0**

[a=0-3; b=2-4; c=1-4;]

## **Zubehör / Accessories**

**3NJ69ab-cdefg**

[a=0-5; b=0,1,3-6; c=1-5,7; d=A-G,L; e=A-G,J,L; f=\_,0; g=\_,0,1;]

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,  
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex EMV / EMC  
zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity  
Nr. / No. 20081A14 v01

Produktbezeichnung/-modell Lasttrennschalter mit Sicherungen 3NJ63 mit Zubehör  
*Product identification/-model* Switch Disconnecter Fuse 3NH63 with Accessories

**Die nachfolgend angeführten Komponenten des oben beschriebenen Gegenstandes der Erklärung erfüllen die einschlägigen Harmonisierungsvorschrift der Union:**  
***The below mentioned components of the object of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonization legislation:***

**2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

**2014/30/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:*

Harmonisierte Normen / Harmonized standards:

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 60947-1	2007	EN 60947-3	2009
EN 60947-1 A2	2014	EN 60947-3 A2	2015

### **Lasttrennschalter mit Sicherungen / switch disconnector fuse**

**3NJ63ab-cAA00-0AA0**

[a=0-3; b=3,4; c=2,4;]

### **Zubehör / Accessories**

**3NJ69ab-cdefg**

[a=0-5; b=0,1,3-6; c=1-5,7; d=A-G,L; e=A-G,J,L; f=\_,0; g=\_,0,1;]

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snabe;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,  
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex RoHS  
zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity  
Nr. / No. 20081A14 v01

Produktbezeichnung/-modell Lasttrennschalter mit Sicherungen 3NJ63 mit Zubehör  
*Product identification/-model* Switch Disconnecter Fuse 3NH63 with Accessories

**Die nachfolgend angeführten Komponenten des oben beschriebenen Gegenstandes der Erklärung erfüllen die einschlägigen Harmonisierungsvorschrift der Union:**  
***The below mentioned components of the object of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonization legislation:***

**2011/65/EU** Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten  
***2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment***

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:  
*The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:*

Harmonisierte Normen / *Harmonized standards:*

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 63000	2018		

**Lasttrennschalter mit Sicherungen / *switch disconnector fuse***

**3NJ63ab-cAA00-0AA0**

[a=0-3; b=2-4; c=1-4;]

**Zubehör / *Accessories***

**3NJ69ab-cdefg**

[a=0-5; b=0,1,3-6; c=1-5,7; d=A-G,L; e=A-G,J,L; f=\_,0; g=\_,0,1;]

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.*

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,  
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684  
WEEE-Reg.-No. DE 23691322